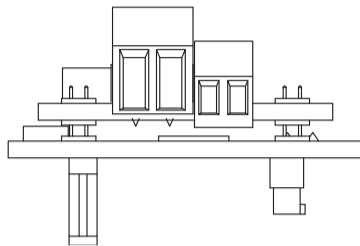
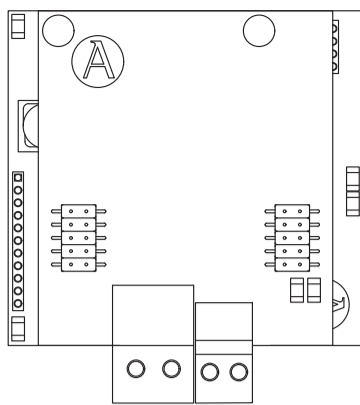


## ES PASARELA CONTROLADOR 3.0 AIRZONE-GI3

Pasarela para la gestión de equipos de A/A compatibles mediante los sistemas de control Airzone. Alimentación mediante unidad interior. Montaje y conexión sobre puerto de máquina de los dispositivos Airzone habilitados. Producto desarrollado y testado junto con el fabricante.

Funcionalidades:

- Control de hasta 3 velocidades de forma automática, permitiendo (en general) el funcionamiento sin bypass.
- Ajuste de la temperatura de consigna en función de las temperaturas seleccionadas en los termostatos Airzone y del algoritmo Eco-Adapt.
- Control maestro de la unidad.



## FR PASSERELLE CONTROLEUR 3.0 AIRZONE-GI3

Passerelle de gestion d'unités A/C compatibles grâce aux systèmes de contrôle Airzone. Alimentation par l'unité intérieure. Montage et connexion au port de l'unité des dispositifs Airzone activés. Produit développé et testé avec la collaboration du fabricant.

Fonctionnalités:

- Contrôle de jusqu'à 3 vitesses de manière automatique, permettant ainsi (généralement) un fonctionnement sans by-pass.
- Réglage de la température de consigne en fonction des températures sélectionnées à l'aide des thermostats Airzone et de l'algorithme Eco-Adapt.
- Contrôle principal de l'unité.

## EN AIRZONE-GI3 CONTROLLER 3.0 GATEWAY

Gateway for the management of AC units compatible with Airzone control systems. Powered by the indoor unit. Assembly and connection on the AC unit bus of the enabled Airzone devices. Product developed and tested in collaboration with the manufacturer.

Features:

- Automatic control of up to 3 speeds, enabling (generally) the operating without bypass.
- Adjustment of the set point temperature based on the selected temperatures in the Airzone thermostats and the Eco-Adapt algorithm.
- Master control of the unit.

## IT INTERFACCIA DI CONTROLLO 3.0 AIRZONE-GI3

Interfaccia per la gestione di unità A/C compatibili mediante i sistemi di controllo Airzone. Alimentazione mediante unità interna. Montaggio e collegamento con la porta dell'unità dei dispositivi Airzone abilitati. Prodotto sviluppato e testato insieme al costruttore.

Funzionalità:

- Controllo fino a 3 velocità in modo automatico, consentendo (generalmente) il funzionamento senza bypass.
- Regolazione della temperatura impostata in base alle temperature selezionate nei termostati Airzone e all'algoritmo Eco-Adapt.
- Controllo maestro dell'unità.

## PT GATEWAY CONTROLADOR 3.0 AIRZONE-GI3

Gateway para a gestão de equipamentos de ar condicionado compatíveis através dos sistemas de controlo Airzone. Alimentação através da unidade interior. Montagem e ligação sobre porta de máquina dos dispositivos Airzone habilitados. Produto desenvolvido e testado com o fabricante.

Funcionalidades:

- Controlo de até 3 velocidades de forma automática, o que permite (em geral) o funcionamento sem bypass.
- Ajuste da temperatura de referência em função das temperaturas seleccionadas nos termostatos Airzone e do algoritmo Eco-Adapt.
- Controlo mestre da unidade.

AZX6GTCGI3

# AIRZONE



## DE GATEWAY-CONTROLLER 3.0 AIRZONE-GI3

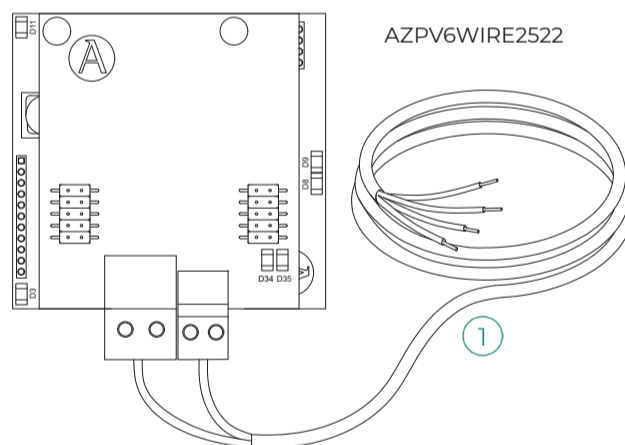
Gateway zur Verwaltung von kompatiblen Klimaanlage mithilfe der Airzone-Steuersysteme. Stromversorgung über das Innengerät. Montage und Anschluss über den Maschinenport der aktivierten Airzone-Geräte. Mit dem Hersteller entwickeltes und getestetes Produkt.

Funktionen:

- Automatische Steuerung bis 3 Geschwindigkeiten, wobei generell der Betrieb ohne Bypass-Ventil möglich ist.
- Anpassung der Solltemperatur je nach den an den Airzone-Thermostaten eingestellten Temperaturen und des Eco-Adapt-Algorithmus.
- Master Steuerung des Geräts.

## (ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Alimentación y consumo / Power supply and consumption<br>Alimentação e consumo |  |
|--|--|
| Alimentación / Power supply / Alimentação                                      | Unidad interior<br>Indoor unit<br>Unidade interior |
| V max  | 12 Vdc   |
| I max  | 36 mA  |
| Comunicaciones / Communications / Comunicação                                  |  |
| ① Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo                                 | 4 hilos / 4 wires<br>/ 4 fios                      |
| Hilos de comunicación / Communication wires<br>Fios de comunicação             | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                           |
| Hilos de alimentación / Power supply wires<br>Fios de alimentação              | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                           |
| Distancia máxima / Maximum distance<br>Distância máxima                        | 10 m   |
| Longitud del cable / Wire length<br>Comprimento do cabo                        | 2.5 m  |
| Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação     |  |
| Almacenaje / Storage / Armazenamento   | -20 ... 70 °C                                      |
| Funcionamiento / Operation / Funcionamento                                     | 0 ... 50 °C  |



## (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

| Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo<br>Stromversorgung und Verbrauch |   |
|---|---|
| Alimentation / Alimentazione / Versorgungsart   | Unité intérieure<br>Unità interna<br>Innengerät |
| V max   | 12 Vdc  |
| I max   | 36 mA   |
| Communications / Comunicazione / Verbindungen   |   |
| ① Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp   | 4 fils / 4 fili<br>4 draht                      |
| Fils de communications / Poli di comunicazione<br>Kommunikationsleitung                 | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                        |
| Fils d'alimentation / Poli di alimentazione<br>Versorgungsleitung                       | 2 x 0.20 mm <sup>2</sup>                        |
| Distance maximale / Distanza massima<br>Max. Abstand                                    | 10 m  |
| Longueur du câble / Lunghezza del cavo<br>Länge   | 2.5 m   |
| Températures opératives / Temperature operative /<br>Betriebstemperaturen               |   |
| De stockage / Stoccaggio / Lagerung   | -20 ... 70 °C                                   |
| De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb   | 0 ... 50 °C                                     |



[airzonecontrol.com](http://airzonecontrol.com)

Marie Curie, 21  
29590 Málaga  
Spain



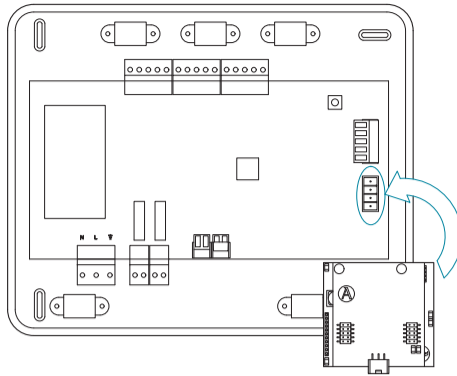


(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEM E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

1



2

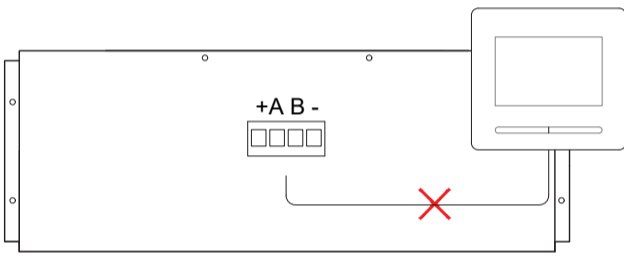


(ES) La pasarela ya puede venir conectada en el dispositivo Airzone.  
 (EN) The gateway may be already connected to the Airzone device.  
 (PT) O gateway já pode vir conectado no dispositivo Airzone.  
 (FR) Il est possible que la passerelle soit déjà branchée au dispositif Airzone.  
 (IT) Adesso l'interfaccia può essere collegata al dispositivo Airzone.  
 (DE) Das gelieferte Gateway kann bereits mit dem Airzone-Gerät verbunden sein.

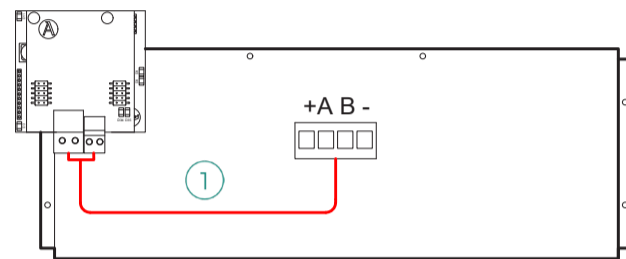
3

(ES) Es necesario la placa electrónica EKWCTRL0.  
 (EN) It is necessary EKWCTRL0 control board.  
 (PT) É necessário cartão de controle EKWCTRL0.  
 (FR) Il est nécessaire de disposer d'une carte de commande EKWCTRL0.  
 (IT) è necessaria la scheda di controllo EKWCTRL0.  
 (DE) Es ist eine EKWCTRL0-Steuerkarte erforderlich.

3.1



3.2

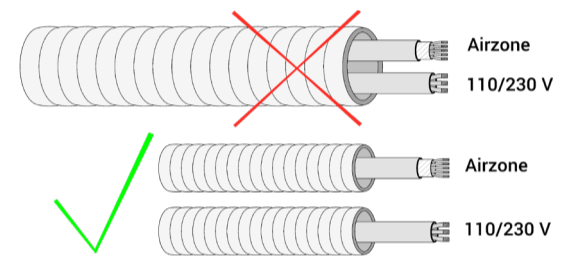


(+): Rojo | Red | Vermelho | Rouge | Rosso | Rot  
 (A): Azul | Blue | Azul | Bleu | Blu | Blau  
 (B): Verde | Green | Verde | Vert | Verde | Grün  
 (-): Negro | Black | Negro | Noir | Nero | Schwarz

4

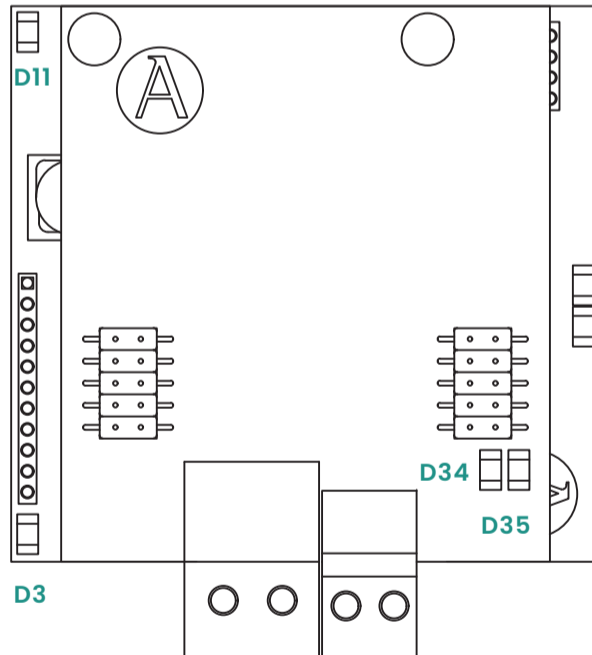


5



(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

| Nº  | Significado / Meaning / Significado  |                               |                         |
|-----|--|-------------------------------|-------------------------|
| D3  | Actividad del micro controlador<br>Micro controller activity<br>Atividade do microcontrolador  | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
| D8  | Transmisión de datos hacia el sistema Airzone<br>Data transmission to the Airzone system<br>Transmissão de dados até o sistema Airzone | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D9  | Recepción de datos desde el sistema Airzone<br>Data reception from the Airzone system<br>Receção de dados do sistema Airzone           | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |
| D11 | Alimentación de la pasarela<br>Gateway power supply<br>Alimentação do gateway  | Fijo<br>Fixed<br>Fixo         | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D34 | Transmisión de datos hacia la unidad interior<br>Data transmission to the indoor unit<br>Transmissão de dados até a unidade interior   | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Rojo<br>Red<br>Vermelho |
| D35 | Recepción de datos desde la unidad interior<br>Data reception from the indoor unit<br>Receção de dados da unidade interior             | Parpadeo<br>Blinking<br>Pisca | Verde<br>Green<br>Verde |



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI (DE) SELBSTDIAGNOSE

| Nº  | Signification / Significato / Bedeutung   |                                     |                       |
|-----|---|-------------------------------------|-----------------------|
| D3  | Activité du microcontrôleur<br>Attività del microprocessore<br>Funktion der Mikrosteuerung  | Cignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
| D8  | Transmission des données au système Airzone<br>Trasmissione dei dati verso il sistema Airzone<br>Datenübermittlung zum Airzone-System | Cignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D9  | Réception des données du système Airzone<br>Ricezione dei dati dal sistema Airzone<br>Datenempfang vom Airzone-System                 | Cignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |
| D11 | Alimentation de la passerelle<br>Alimentazione dell'interfaccia<br>Gateway-Stromversorgung  | Fixe<br>Fisso<br>Fest               | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D34 | Transmission des données à l'unité intérieure<br>Trasmissione dei dati verso l'unità interna<br>Datenübermittlung zum Innengerät      | Cignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Rouge<br>Rosso<br>Rot |
| D35 | Réception des données de l'unité intérieure<br>Ricezione dei dati dall'unità interna<br>Datenempfang vom Innengerät                   | Cignotement<br>Lampeggia<br>Blinken | Vert<br>Verde<br>Grün |